

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 103/10

Verbale n. XLI

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n.5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 13 Dicembre 2010 alle ore 16,30 presenti nella sede della Circostrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Paola BRAGANTINI i Consiglieri:

|                   |                   |                     |
|-------------------|-------------------|---------------------|
| ALU' ORAZIO       | BALENA DAVIDE     | BATTAGLIA GIUSEPPE  |
| BERTIN SIMONE     | BERZANO PAOLA     | BUDA VINCENZO       |
| CARBOTTA DOMENICO | CIAVARRA ANTONIO  | FLORIO ROCCO        |
| GARZELLI GIACOMO  | GIUVA BARBARA     | IPPOLITO ANTONINO   |
| LAMARCA ANDREA    | LIARDO ENZO       | MAZA PIERPAOLO      |
| MONTICONE ARMANDO | PANNUNZI DOMENICO | PASQUARELLA ANTONIO |
| ROBELLA MASSIMO   | SPINA ROBERTO     | TERLIZZI MARTA      |
| VALENTE PASQUALE  |                   |                     |

In totale con il Presidente n. 23 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: BATTISTA/GIGLIOTTI

Con l'assistenza del Segretario: Dott.ssa Miranda PASTORE

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 2) C5- ART 42 COMMA 2 - IMPIANTO SPORTIVO MUNICIPALE SITO IN VIA DEI GLADIOLI 39/A -PROPOSTA DI RINNOVO CONCESSIONE IN USO ALL'UNIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA ORIONE VALLETTE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C5- ART 42 COMMA 2 - IMPIANTO SPORTIVO MUNICIPALE SITO IN VIA DEI GLADIOLI 39/A -PROPOSTA DI RINNOVO CONCESSIONE IN USO ALL'UNIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA ORIONE VALLETTE

Il Presidente Paola BRAGANTINI di concerto con il Coordinatore della I° Commissione di Lavoro Rocco FLORIO e con il Coordinatore della V° Commissione di Lavoro Antonio CIAVARRA riferisce:

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 871574/08 del 28 dicembre 1987 esecutiva dal 4 marzo 1988 e Contratto N. Rep. 53505, la Città concedeva, per anni diciannove, dal 22 giugno 1988 al 21 giugno 2007, all'U.S.D. Orione Vallette il terreno di proprietà comunale di mq. 9.275, individuato nel catasto terreni al Foglio 62 part. 4p, sito in Via dei Gladioli 39/A, per la costruzione di sede sociale, spogliatoi e per l'installazione di un impianto di illuminazione del campo di calcio.

Attualmente l'impianto consta di un campo da calcio a 11 in erba sintetica con illuminazione, tre fabbricati utilizzati ad uso biglietteria, magazzino-deposito attrezzi, sala riunioni, una tettoia aperta, due prefabbricati uso lavanderia, spogliatoio e servizi igienici e un punto ristoro.

L'U.S.D. Orione Vallette svolge un'importante attività di promozione sportiva rivolta ai ragazzi del territorio, consentendone un ampio recupero e coinvolgimento considerata la particolare realtà territoriale. L'impianto sportivo è quindi frequentato da un considerevole numero di atleti ai quali si aggiungono gli studenti che utilizzano gratuitamente il campo di calcio come previsto dal precedente contratto.

La convenzione prevedeva il pagamento di un canone annuo di Lire 250.000, da versare in un'unica rata anticipata all'Ufficio Cassa della Circoscrizione, da rivalutarsi in base agli aggiornamenti ISTAT, e poneva a carico del concessionario la manutenzione ordinaria, straordinaria e le spese relative alle utenze.

In data 7 gennaio 2008 il Presidente dell'U.S.D. Orione Vallette ha presentato la richiesta di rinnovo della concessione, alla quale ha fatto seguito la richiesta di valutazione patrimoniale, inoltrata dalla Circoscrizione alla Divisione Patrimonio, che, con nota del 16 giugno 2008, ha risposto con una quotazione di 32.500,00 Euro/anno.

Successivamente, in ottemperanza all'art. 6 comma 1 del "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 18 ottobre 2004 n. mecc. 2004 03053/10, esecutiva dall'1 novembre 2004 e s.m.i., sono stati effettuati alcuni sopralluoghi e diversi incontri tra l'U.S.D. Orione

Vallette e i Settori Tecnici della Città volti a verificare il rispetto delle condizioni previste nella precedente convenzione.

Tali sopralluoghi hanno evidenziato alcune incongruenze riguardanti opere abusive realizzate dal Concessionario, che hanno dato origine ad una serie di problematiche di carattere tecnico per le quali si è giunti ad una soluzione definitiva solo nel mese di marzo 2010 con la trasmissione della dichiarazione di compatibilità urbanistica delle opere suddette.

A questo punto è importante rilevare che nel 1998, l'U.S.D. Orione Vallette aveva richiesto un potenziamento dell'impianto attraverso l'assegnazione di un'ulteriore porzione di terreno, adiacente il campo di calcio, situata all'interno dell'attuale Parco Vallette, per la quale i Settori competenti e la Circoscrizione 5 avevano manifestato parere favorevole. Con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2008 04928/009 del 29 luglio 2008 è stato adottato il programma integrato in variante al P.R.G., relativo alla zona urbana di trasformazione denominata "Ambito 4.23 Stadio delle Alpi" per il quale la Circoscrizione 5 ha espresso parere favorevole con richiesta, tra l'altro, di modificare l'impegno assunto dalla Società Juventus nei confronti della Città di Torino (rogito del 2003, rep. 47136) per la realizzazione di tre interventi di copertura in manto sintetico dei campi di calcio di Via Valdellatorre, Via dei Gladioli e il nuovo campo di Via Massari.

In seguito, con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2009 00370/009 del 27 gennaio 2009, è stato approvato il contratto novativo e modificativo tra la Società Juventus e la Città di Torino, che recepisce in pieno le richieste succitate, in particolare la realizzazione in Via dei Gladioli, all'interno del Parco delle Vallette, di un campo di calcio a 8 in manto sintetico, completo di recinzioni, fabbricato spogliatoi e sistemazione dell'area esterna.

Per quanto espresso, la Circoscrizione 5, preso atto che il Concessionario in ordine all'indennità di occupazione ha provveduto al pagamento del canone pregresso per il periodo dal 22 giugno 2007 al 21 giugno 2009 e che, per quanto riguarda le utenze, risulta intestatario di tutti i contratti compresa la tassa raccolta rifiuti, ritiene opportuno rinnovare la concessione dell'impianto sportivo già descritto all'U.S.D. Orione Vallette, Partita I.V.A. 06255900018, per un periodo di anni cinque, al fine di garantire continuità nell'utilizzo, tenuto conto altresì dei rilevanti risvolti sociali ed aggregativi della struttura, dell'attuale gestione e del radicamento profondo consolidato dall'Associazione sul territorio.

In conformità a quanto previsto dall'art. 11 del "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 18 ottobre 2004, n. mecc. 2004 03053/10, esecutiva dall'1 novembre 2004 e s. m. i., la Circoscrizione 5 intende proporre un canone annuo di **Euro 3.250,00= IVA inclusa**, da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT e da versare in un'unica rata anticipata all'Ufficio Cassa della stessa. L'abbattimento pari al 90% è stato effettuato valutando la tipologia, l'uso sociale e la collocazione territoriale dell'impianto sportivo, nonché le migliorie di tipo organizzativo, tese ad ampliare le attività offerte alla cittadinanza ed in particolare a favorire e promuovere la pratica sportiva tra i giovanissimi.

Per quanto riguarda le utenze saranno a totale carico del concessionario le spese telefoniche, la tassa raccolta rifiuti ed il 20% dei costi relativi all'energia elettrica, ai consumi idrici ed al riscaldamento, sia per l'impianto di Via Dei Gladioli 39/A che per l'impianto di nuova realizzazione di Via dei Gladioli 35/A.

La Circoscrizione 5, tenuto conto che la struttura viene utilizzata per attività ricreative e sportive ritenute di particolare rilevanza sociale, propone quindi al Consiglio Comunale di rinnovare la concessione in gestione sociale dell'impianto sportivo sito in Via dei Gladioli 39/A alla U.S.D. Orione Vallette, rappresentata dal suo Presidente, sinorg. Claudio Zancanaro, per un

periodo di cinque anni dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva il disciplinare di convenzione, alle condizioni riportate nello stesso, sottoscritto per preliminare accettazione dal Presidente dell'Associazione e parte integrante del presente provvedimento (allegato n. 1).

Inoltre, poiché sono già in corso di esecuzione i lavori di realizzazione del nuovo campo di calcio presso il Parco delle Vallette da parte della Juventus Football Club s.p.a. e se ne prevede la consegna in tempi ristretti, per i motivi sopra espressi, che fanno dell'Orione Vallette il naturale destinatario di questo impianto, si ritiene di proporre al Consiglio l'assegnazione del nuovo impianto all'U.S.D. Orione Vallette, sito in Via dei Gladioli 35/A, come potenziamento dell'unico campo di calcio esistente.

La Circostrizione 5, con nota prot. n. 9737 del 20/07/2010, ha chiesto un'ulteriore valutazione patrimoniale del nuovo impianto in realizzazione, in base alla quale sarà modificato il canone applicato fino a quel momento.

Il Settore Valutazioni della Città, con nota del 1 ottobre 2010 prot n. 12881, ha trasmesso la quotazione del canone annuo del nuovo impianto corrispondente ad Euro 17.000,00, IVA inclusa, da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT. Per la determinazione del nuovo canone la valutazione summenzionata subirà un abbattimento del 90% per le motivazioni già espresse in narrativa, proponendo così in aggiunta un canone di **Euro 1.700,00**.

Pertanto a partire dalla data di esecutività della deliberazione comunale che approva la convenzione in allegato, sarà dovuto il canone annuo di euro 3.250,00 fino alla consegna del nuovo impianto, a seguito del quale il canone annuo sarà integrato da euro 1.700,00, per un totale di euro 4.950,00.

Per il periodo precedente, ovvero dal 22 giugno 2009 alla data di esecutività della deliberazione comunale, è dovuta l'indennità di occupazione calcolata sulla base dell'ultimo canone pagato in proporzione ai mesi di occupazione, che dovrà essere versato unitamente al pagamento del primo anno della nuova convenzione.

Si dà atto che verrà acquisita agli atti l'apposita dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010.

La proposta di concessione è stata illustrata ed esaminata in sede di I e V Commissione il giorno 18/05/2010.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 46 ,comma 2, e 51 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
  - Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
    - 
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare la proposta di rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Via dei Gladioli 39/A, alla U.S.D. Orione Vallette, Partita I.V.A. 06255900018, rappresentata dal Presidente, signor Claudio Zancanaro, per un periodo di anni cinque con decorrenza dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva il disciplinare di convenzione ad un canone annuo di euro 3.250,00=, IVA inclusa, da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT;
- 2) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, la concessione del nuovo impianto sportivo sito in Via Gladioli 35/A, realizzato dalla Società Juventus, alla U.S.D. Orione Vallette, rappresentata dal Presidente, Signor Claudio Zancanaro, a partire dalla data di consegna dell'impianto fino alla scadenza del rinnovo prevista dalla convenzione approvata dal Consiglio Comunale ad un canone annuo di euro 1.700,00=, IVA inclusa da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT;
- 3) di approvare la proposta di disciplinare d'intesa con l'U.S.D. Orione Vallette (allegato n. 1), che fa parte integrante del presente provvedimento e la cui efficacia è subordinata all'approvazione del Consiglio Comunale;
- 4) di inoltrare il presente provvedimento alla Divisione Sport e Tempo Libero per l'ulteriore iter in ottemperanza all'art. 6 comma 5 della deliberazione del Consiglio Comunale del 18/10/2004 n. mecc. 2004 03053/10;
- 5) di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Balena, Battaglia, Giuva, Liardo, Maza, Monticone, Pasquarella, Robella e Terlizzi)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....14  
 ASTENUTI .....==  
 VOTANTI .....14  
 VOTI FAVOREVOLI .....14  
 VOTI CONTRARI .....==

All'unanimità

**D E L I B E R A**

1. di approvare la proposta di rinnovo della concessione dell'impianto sportivo sito in Via dei Gladioli 39/A, alla U.S.D. Orione Vallette, Partita I.V.A. 06255900018, rappresentata dal Presidente, signor Claudio Zancanaro, per un periodo di anni cinque con decorrenza dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Comunale che approva il disciplinare di convenzione ad un canone annuo di euro 3.250,00=, IVA inclusa, da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT;
2. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, la concessione del nuovo impianto sportivo sito in Via Gladioli 35/A, realizzato dalla Società Juventus, alla U.S.D. Orione Vallette, rappresentata dal Presidente, Signor Claudio Zancanaro, a partire dalla data di consegna dell'impianto fino alla scadenza del rinnovo prevista dalla convenzione approvata dal Consiglio Comunale ad un canone annuo di euro 1.700,00=, IVA inclusa da rivalutare annualmente secondo gli indici ISTAT;
3. di approvare la proposta di disciplinare d'intesa con l'U.S.D. Orione Vallette (allegato n. 1), che fa parte integrante del presente provvedimento e la cui efficacia è subordinata all'approvazione del Consiglio Comunale;
4. di inoltrare il presente provvedimento alla Divisione Sport e Tempo Libero per l'ulteriore iter in ottemperanza all'art. 6 comma 5 della deliberazione del Consiglio Comunale del 18/10/2004 n. mecc. 2004 03053/10.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

#### D E L I B E R A

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.